

**Miele**

# Tökéletes egyensúly képviselői

Az új Benchmark készülékek: mosógépek és szárítógépek.

**Miele Professional. Immer Besser.**



A közvetlen út választása.



Fedezzen fel egy új perspektívát: a technika, a precízió és a szenvedély egységét. Ez az az egyensúly, mely egyenesen vezet a sikerhez.

## THE NEW BENCHMARK MACHINES

### Tartalomjegyzék

Benchmark mosógépek.....	6–7
Termékáttekintés – mosógépek .....	8–9
Mosógépek főbb jellemzői .....	10-13
M Touch Pro és M Touch Pro Plus vezérlések .....	14-15
Benchmark szárítógépek .....	16–17
Termékáttekintés – szárítógépek.....	18–19
Szárítógépek főbb jellemzői .....	20-23
M Touch Pro és M Select vezérlések.....	24-25
Csatlakoztathatóság és MOVE.....	26-27

Új standard a mosodai szolgálta-  
tásban.



Professzionális felhasználóként naponta tesz eleget az ügyfelek magas követelményeinek. Ezzel egyidejűleg szem előtt kell tartania a gazdaságos működés követelményeit is. Egyrészt a teljesítményt, másrészt a hatékonyságot – a Miele Professional új Benchmark gépeivel el tudja érni ezt az ideális egyensúlyt:

- Egyedülálló kezelés: intuitív és biztonságos
- Egyszerű hálózati csatlakozás a hatékony működéshez
- Magas teljesítmény, fenntartható hatékonyság mellett
- Testre szabott megoldások minden iparág számára



**THE NEW BENCHMARK MACHINES**

# Minden lépés számít.



Az új Benchmark mosógépek első osztályú színvonalon biztosítják az egyedülálló hatékonyságot és emellett wifire is csatlakoztathatók. A testre szabható megoldásainak és egyénileg választható programjainak köszönhetően biztos lehet benne, hogy a Performance és a Performance Plus készülékekkel a lehető legjobb döntést hozza.



## **BENCHMARK WASHERS**

# Az új Benchmark készülékek mosógépei

Maximális töltetkapacitás: 12–20 kg

A Performance-sorozat új Benchmark mosógépei megbirkóznak a modern textílpótlás jellemző kihívásaival.

Miközben szabvány szerint rendelkezik mindegyik készülék fertőtlenítő funkcióval, programjai rugalmasan választhatók és testre is szabhatók.

Mosógép	PWM 514	PWM 520
Programvezérlés	M Touch Pro	M Touch Pro
Maximális töltetkapacitás: 1:9 [kg]	14	20
Dobtérfogat [l]	130	180
Max. centrifugálási fordulatszám [ford./perc]	1 025	950
G-faktor/maradéknedvesség [%]	360/49	360/49
Programlefutás ideje [perc] *	49	49

Előlap színe: vasszürke, \* 60 °C fokos mosásnál, melegvíz csatlakozásnál, kevertszálas textíliáknál

## PERFORMANCE





A Performance Plus-sorozat új Benchmark mosógépei még a legkomolyabb kihívásokkal is megbirkóznak. Már gyárilag tartalmaznak programokat a termikus és kemo-termikus fertőtlenítéshez. Az összes program teljesen egyénileg állítható be – ez magában foglalja az új és a saját programok létrehozását is.

Mosógép	PWM 912	PWM 916	PWM 920
Programvezérlés	M Touch Pro Plus	M Touch Pro Plus	M Touch Pro Plus
Maximális töltetkapacitás: 1:9 [kg]	12	16	20
Dobtérfogat [l]	110	140	180
Max. centrifugálási fordulatszám [ford./perc]	1 150	1 075	1 075
G-faktor/maradéknedvesség [%]	460/44	460/44	460/44
Programlefutás ideje [perc] *	42	43	44

Előlap színe: nemesacél, \*60 °C fokos mosásnál, melegvíz csatlakozásnál, kevertszálás textíliáknál

## PERFORMANCE PLUS



# Teljesítmény, amely új perspektívákat nyit.

## Kompromisszumok nélkül.

Minden új Benchmark mosógépet csúcsteljesítmény elérésére terveztek. Ez világosan megmutatkozik a gép kialakításában, de az erőteljes, frekvenciaváltós aszinkron motorokat tartalmazó, átfogóan optimalizált mosási technikában is. Folyamatos, átmenet nélküli gyorsulással, majd egyenletes, de magas centrifugálási fordulatszámmal futó programmal, az új motor maximális teljesítményt és rendkívül hosszú élettartamot biztosít. A zajok és vibrációk minimális szintre csökkenthetők.

Egy megtérülő ráfordítás: a PWM 912-es készülék, amely 12 kg-os adagot mindössze 42 perc alatt mos ki alaposan, a 460 g-faktornak köszönhető 44%-os maradék nedvességtartalom mellett. Így az ezt követő szárítás alatt idő és energia takarítható meg.

\* 60 °C fokos mosásnál, melegvíz csatlakozásnál, kevertszálas textíliáknál



# Hatékonyság, hogy fellelégezzen.



## Kíméli a pénztárcát és a környezetet.

Mindössze 5.9 l vizet használ egy kg ruha esetén, mely egy teljesen új referenciaérték. Köszönhető ez az EcoSpeed (optimalizált mosási ritmus) dob működési technológiájának, ahol a dob sebessége fokozatosan nő, illetve csökken, mellyel biztosítani tudja a ruhák alapos átnedvesítését, majd centrifugálását.

A dob palást alakjának kialakítása is hozzájárul a vízfogyasztás csökkentéséhez azáltal, hogy a mosóvíz által felhasznált területet optimalizálja. Ezzel egyidőben a finoman ívelt forma javítja a víz átáramlását a fűtőbetétek mellett, mely megakadályozza a szőszök lerakódását. Így biztosítja minden nap a folyamatos és megbízható működést, különösen hatékony hóleadás mellett.



# Maximális rugalmasság.

Tökéletes és testre szabott megoldások, a mindennapi igényeknek megfelelően.

Függetlenül attól, hogy milyen textíliákkal kell dolgoznia, vagy hogyan épülnek fel munkafolyamataik, az új Benchmark készülékek egyedi és testre szabott megoldást kínálnak. Vonatkozik ez a tisztítószeres adagolásra is: mindegy, hogy por állagú, folyékony vegyszert, vagy akár külső adagolót használ. Egy automatikusan szabályozó rendszer biztosítja az energia és a tisztítószeres hatékony felhasználását.



# Közismert minőség.

A megbízhatóságnak neve van.

Teljes mértékben Miele minőség: Az új Benchmark mosógépek robusztus szerkezetét minimális karbantartási igény mellett 30 000 üzemórára tervezték. A maximálisan csendes programlefutást olyan innovációk segítik, mint a kopásálló aszinkron motor és a rendkívül hatékony "rugó a rugóban" csillapító rendszer. Az új, 3D szenzor biztosíthatja a készülék működés közbeni stabilitását és ezzel együtt a centrifugálási folyamat optimalizálását. Ez tovább növeli az élettartamot és a gép teljesítménye maximálisan kihasználható.



# Ösztönző ergonómia.

## Kezelési kényelem, örömteli munka.

A 415 mm-es nyílásszélességnek köszönhetően az új Benchmark mosógépek dobjának ajtaja különösen egyszerű be- és kirakodást tesz lehetővé. Az automatikus OneFingerTouch ajtómechanizmusa szintén egyedülálló. Finom érintésre az elektromotor behúzza és reteszeli az ajtót, majd a program végén automatikusan kinyílik.





Minimum iron



Delicates



+ Cottons



+ Cottons

Mi



Az M Touch Pro és M Touch Pro Plus vezérlésekkel a Benchmark mosógépek egy teljesen új kialakítású kezelési koncepciót nyújtanak. Az egységes színes érintőkijelző minden fontos információt megjelenít. Bármely program egyszerűen kiválasztható a kijelző érintésével, ahol az eligazodást nemzetközileg is használt szimbólumok és színes keretek segítik. Bővített funkciók, például Show-me-how (HELP) segédletek még biztonságosabbá és egyszerűbbé teszik a kezelést.

## M Touch Pro

A Performance-sorozat Benchmark mosógépei, M Touch Pro vezérléssel a programok széles skáláját kínálja. A standard alkalmazásokon túl rendelkezik két RKI-konform programmal is a termikus és kemo-termikus fertőtlenítés érdekében. Ezzel biztosítja a magas higiéniai követelményeknek való megfelelést. A programok egyedileg választhatók, mint például a hőmérséklet vagy további extrák beállításai.

## PERFORMANCE

Megfelelően rugalmas.  
Megfelelően intelligens.



Iparág-specifikus:

hotel/vendéglátóipar/közétkeztetés, fertőtlenítés,  
épülettisztítás, tűzoltóság, önkiszolgáló mosoda,  
Outdoor, lovarda, sport, munkaruházat, önkiszolgálás

## M Touch Pro Plus

A Performance Plus-sorozat Benchmark mosógépei M Touch Pro Plus vezérléssel vannak felszerelve. Gyárilag elérhető standard és speciális programok széles skálájával. Minden program teljesen személyre szabható. Emellett a gép teljesítményének minden üzemeltetési feltételek mellett történő kihasználása érdekében teljesen új programok is létrehozhatók és elmenthetők.

**PERFORMANCE PLUS**

# Egyszerűen csak a technika kérdése.



Az új Benchmark szárítógépek első osztályú eredményeket, rövid programlefutást és egyedülálló energiahatékonyságot biztosítanak. Legyen szó a használat módjáról, a programok sokféleségéről vagy a fűtés típusáról: egyszerűen válassza ki azt a gépet a Performance és a Performance Plus-sorozatból, amely leginkább megfelel igényeinek.





## **BENCHMARK DRYERS**

# Az új Benchmark készülékek szárítógépei

Maximális töltetkapacitás: 14–44 kg

A Performance-sorozat Benchmark szárítógépei teljesítik a modern textilápolás minden jellemző szabványkövetelményét. A tökéletes üzembe helyezés érdekében, 3 változatban kaphatók idővezérléssel (TOP), idővezérléssel az érmebedobó rendszerhez (COP), valamint maradéknedvesség vezérléssel (ROP).

Szárítógép	PDR 514	PDR 518	PDR 522	PDR 528	PDR 544
Vezérlés	M Select COP/TOP/ROP	M Select COP/TOP/ROP	M Select TOP/ROP	M Select ROP	M Select ROP
Maximális töltetkapacitás: 1:25/1:18 [kg]	10/14	13/18	16/22	20/28	32/44
Dobtérfogat [l]	250	325	400	500	800
Programlefutás ideje [perc]*	33	32	31	32	38

Előlap színe/anyaga: vasszürke/nemesacél (modelltől függően); \*A szekrényszáraz programban 0%, maximális töltetkapacitás : 1:18, légkivezetés szárítórendszer

## PERFORMANCE



A Performance Plus-sorozat új Benchmark szárítógépei a textilszárításnál adódó speciális kihívásokat is legyőzik. Minden program rugalmasan hozzáigazítható az egyedi igényekhez, ezzel egyidejűleg az innovatív AirRecycling Flex keringtetésellenőrzés és a lehetséges fűtési módok sokfélesége maximális hatékonyságot tesznek lehetővé.

Szárítógép	PDR 914*	PDR 918*	PDR 922	PDR 528	PDR 944
Vezérlés	M Touch Pro	M Touch Pro	M Touch Pro	M Touch Pro	M Touch Pro
Maximális töltetkapacitás: 1:25/1:18 [kg]	10/14	13/18	16/22	20/28	32/44
Dobtérfogat [l]	250	325	400	500	800
Programlefutás ideje [perc]*	33	31	31	32	38

Előlap színe/anyaga: vasszürke/nemesacél (modelltől függően); \*A szekrényszáráz programban 0%, maximális töltetkapacitás: 1:18, légkivezetés szárítórendszer

## PERFORMANCE PLUS



# Minőség, amiben megbízhat.



## A megbízhatóságnak neve van.

Az új Benchmark szárítógépek a már közismert Miele minőséget nyújtják. A robusztus szerkezete minimális karbantartási igény mellett 20 000 üzemóra lett kialakítva. A nagyfokú tartósságot emellett az egyedülállóan magas gyártási mélység jelenti: a nagyfokú tartósságot és megbízhatóságot az is garantálja, hogy a legtöbb alkatrészt (mint például a motort is) maga a Miele gyártja, így azok tökéletesen igazodnak a mosoda mindennapi követelményeihez.



# Ergonómia és kényelem.

## Tartson mindent kézben a mosodában.

Annak érdekében, hogy a dob ajtaját még jobban lehessen kezelni, az új Benchmark szárítógépek teljesen újonnan kialakított, megnövelt felületű ajtófogantyúval rendelkeznek. A szerelőfedélre is külön figyelmet fordítottak: rendkívül könnyen nyitható, hogy a nagy felületű szálszűrő tisztítása még egyszerűbb legyen.



Teljesítmény,  
amely biztonságot ad.

Hatékonyság,  
amely kifizetődik.



Keményen a kihívásokkal szemben, gyengéden a ruhákkal.

Az új Benchmark szárítógépek szinte már hihetetlen szárító kapacitással működnek, miközben rendkívül kíméletesek maradnak a textiliákkal szemben. A kopásálló egyenáramú motor lágy indulást és a dob nagyon egyenletes forgását biztosítja, miközben az újonnan fejlesztett ventilátorkerék egységes és állandó nyomást garantál.

A lekerekített Softlift vezetőkordákkal felszerelt egyedülálló Miele textilkímélő dobban a légáram megemeli a ruhákat és a finom légpárna kíméletesen felfogja azokat. A pontos szárítás érdekében a PerfectDry rendszer folyamatosan méri a ruhadarabok maradéknedvességét, így optimális szárítási eredményt nyújt.



AirRecycling Flex funkció



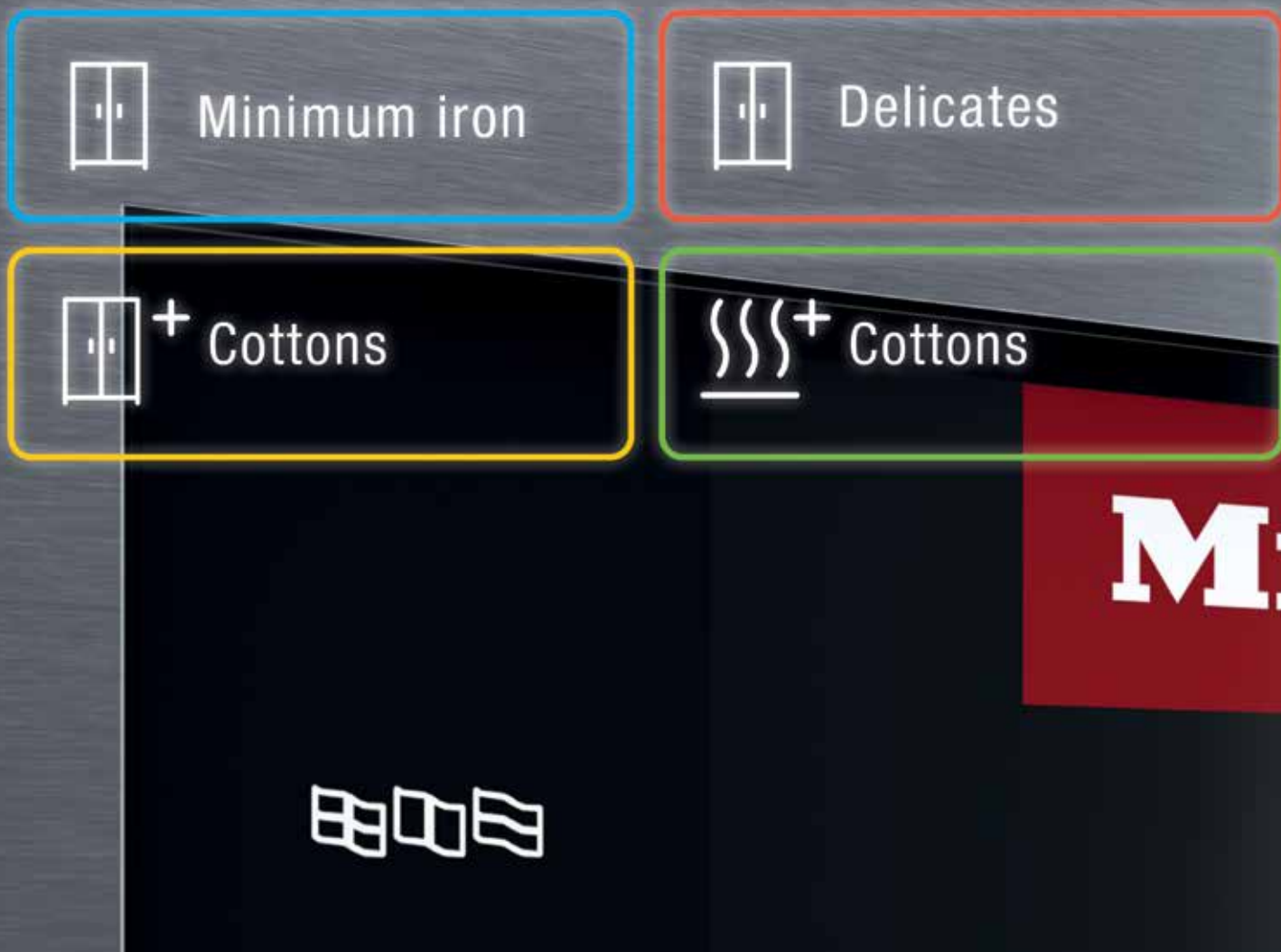
Hőszivattyús szárítógép funkciója

## Az energia optimális kihasználása.

A fűtési energia hatékony használata érdekében az új Benchmark szárítógépek a keringtetett levegő egy részét ismét a dobba terelik. A Performance Plus-sorozat modelljei emellett rendelkeznek az új AirRecycling Flex rendszerrel: Ezek a keringtetett levegő és a légkivezetés közötti egyensúlyt dinamikusan és intelligens módon hozzáigazítják az üzemeltetési feltételekhez. Ez hideg indításnál időt és a bemelegedést követően energiát takarít meg.



A rendelkezésre álló leggazdaságosabb energiaforrás használata érdekében különböző fűtési módok választhatók, például elektromos, gáz vagy gőz. A különösen takarékos hőszivattyús szárítógépek már a 400 literes kategóriában is elérhetőek, melyek új, környezetkímélő hűtőközeggel működnek.



Két sorozat, két kezelési filozófia. A Performance-sorozat Benchmark szárítógépeit a tekerő, választó kapcsoló segítségével egyszerű és hibamentes működésre tervezték. A Performance Plus-sorozat modelljeit az érintőkijelzón keresztül kell kezelni és a programok nagyobb mértékű sokszínűségét és hozzáigazíthatóságát nyújtják.

## M Touch Pro

A Performance-sorozat Benchmark szárítógépei az M Touch Pro vezérléssel kiegyensúlyozott programfelszereléssel rendelkeznek a standard alkalmazásokhoz. Bármely program egyszerűen kiválasztható a kijelző érintésével, ahol az eligazodást nemzetközileg is használt szimbólumok és színes keretek segítik. Ezen kívül további speciális igények is szabadon hozzárendelhetők a programokhoz.

## PERFORMANCE PLUS



Megfelelően egyszerű.  
Megfelelően rugalmas.



## M Select

Az M Select vezérléssel a Performance-sorozat Benchmark szárítógépei minden fontos funkcióval rendelkeznek a standard alkalmazásokhoz. A programok és opciók kiválasztása gyorsan és közvetlenül a tekerő, választó kapcsolóval és az érintőfóliával történik, melyet a kezelőpanel nemzetközi szimbólumai segítenek. A különböző alkalmazási területek számára a vezérlés 3 változatban kapható: COP (idővezérlés az érmebedobó rendszerhez) TOP (idővezérlés) és ROP (maradéknedvesség vezérlés).

**PERFORMANCE**

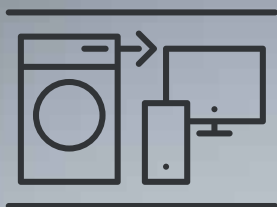
# Jövőbe mutató hálózati kapcsolódás.



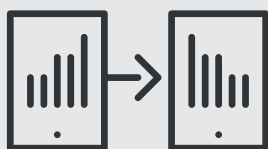
## Átláthatóság egy szempillantás alatt.

Az egységes szabványok szerint a hatékony adatcseréhez minden új Benchmark gép már gyárilag elő van készítve a Wi-Fi és LAN hálózatra való kapcsoláshoz. Ez megkönnyíti az adott vállalkozás hálózatához való gyors csatlakozását, valamint az új Miele MOVE digitális platform elérését is.

Szintén alapfelszereltségként van beépítve az interfész az új Miele csatlakozódoboz számára. A lefelé teljesen kompatibilis doboz a Plug-and-Pay elv szerint lehetővé teszi a már meglévő kapcsolatok egységesítését: valamennyi 230 voltos külső rendszer teljesen egyszerűen és a gép megnyitása nélkül csatlakoztatható, például pénztárgépek vagy adagolórendszerek.



A Miele MOVE összeköti az ipari gépeket további intelligens és segítő funkciók kombinálásával. Egyetlen alkalmazással kiolvashatja és összehasonlíthatja a gép adatait, megjelenítheti a megtakarítási potenciált és lerövidítheti a folyamatok lefutását. A Miele MOVE egyszerűvé és kényelmessé teszi a gép kezelését – bármikor, bárhol, bármelyik típusal.



## Az egyedi beállítások szabadsága.

A Benchmark gépeknél az új Miele programozó eszköz lehetővé teszi a mosógépek és szárítógépek helyszíni igényekhez való kényelmes hozzáigazítását. Felszereltségtől függően adhatók egyedi programnevek, hozzáigazíthatók a meglévő programok vagy teljesen új programok is létrehozhatók – kényelmesen az íróasztal mellől, több hálózatba kötött gép esetén is egyetlen munkalépésben.

**Miele Professional. Immer Besser.**

**Miele Kft.**

**1022 Budapest, Alsó Törökvesz út 2.**

**+36 1 880 6460**

**[www.miele-professional.hu](http://www.miele-professional.hu)**

**[professional@miele.hu](mailto:professional@miele.hu)**

Miele Márkaszervíz

+36 1 880 6490

[szerviz@miele.hu](mailto:szerviz@miele.hu)